



# AL-INVEST IV INFORMA

Nº27 - NOVEMBRO 2011



AL-INVEST IV - EUROCHAMBRES - Avenue des Arts, 19 A/D - B-1000 Bruxelas - info@al-invest4.eu



www.al-invest4.eu

## SUMÁRIO

### Dossiê especial setor da madeira e do mobiliário

#### Editorial

O setor do mobiliário foge à crise .....1

#### Mercosul, Chile e Venezuela

Argentina: Fortalecendo o setor.....2

Brasil: Embalagens de madeira .....2

#### Região Andina

Colômbia: Núcleo empresarial que rende ..2

Bolívia: CADEX e CAMIND, com a madeira ..3

#### Missão empresarial na FIMMA MADERALIA

AL-INVEST IV na Feria.....3

Entrevista: María José Llaudes, AIDIMA.....3

#### Atividades

Eurochile e o certificado 'GlobalG.A.P.' .....4

Eurochile promove o turismo .....4

'Como exportar para a Europa'.....4

Argentina na Expocruz 2011 .....4

Uruguai na SIMO Network 2011 .....5

Um caminho por recorrer em 2012.....5

Um Acordo Comercial com expectativas ..5

Expressar Cartagena das Índias e Bolívar ....6

AL-INVEST IV na Expomype .....6

Dose nas PMES das TICs.....6

#### Em Bruxelas fala-se de...

A Fundação UE-América Latina e Caraíbas  
já tem casa .....7

Próximos eventos e publicações.....7

Contato .....7

## Dossiê especial setor da madeira e do mobiliário

### EDITORIAL

### O setor do mobiliário foge à crise e continua a crescer



Feira FIMMA MADERALIA 2011  
Fonte: CS

O mercado da União Européia posiciona-se como o maior consumidor e importador de madeira e produtos associados do mundo; posição que também ocupa no mercado do mobiliário.

O consumo total dos Vinte e sete foi de 80.100 milhões de euros em 2008. A média de consumo per capita foi de 161 euros, com Áustria, Luxemburgo e Escandinávia liderando a lista dos países que mais gastaram em mobiliário.

Apesar das taxas de crescimento no consumo registadas em 2007, a crise econômica que começou em 2008 causou inevitavelmente uma diminuição do mesmo. Entre 2004 e 2008 o mercado cresceu em média 1,1% anualmente, registando-se notáveis crescimentos nos mercados dos novos membros da União. O final do 'boom' imobiliário impactou fortemente o mercado da madeira. Indubitavelmente, a travagem na construção de casas teve como resultado uma redução do consumo da indústria a nível europeu.

Ao contrário, as vendas nos segmentos do mobiliário desenvolveram-se em força ao terem-se convertido numa parte mais central das habitações. O motivo é a importância que adquiriu o design de interiores e as reformas dos interiores, em detrimento da compra de vivendas.

A casa define-se como um lugar onde se passa muito tempo e, por consequência, os clientes desenvolveram novas exigências relacionadas com o uso do espaço disponível.

Assim, observa-se uma frequência na substituição de mobiliário em crescendo, como consequência do impacto que da moda no design de interiores.

Outra tendência importante é a das peças multifuncionais, especialmente desenhadas para apartamentos pequenas e para crianças, escritórios ou dispensas em casa e residências para solteiros e jovens.

Por outro lado é importante tratar a questão da consciência ambiental. Dado que se trata de um aspeto importante e crescente na Europa, os consumidores já não escolhem os produtos apenas em função do preço e da qualidade, mas também tendo em conta os aspetos ambientais. A crescente procura de produtos que respeitem a natureza exige que os provedores tenham em conta a certificação dos seus produtos.

Para uma análise mais ampla do setor da madeira e do mobiliário, a "Ficha Feira Madeira e Mobiliário" está disponível na página web do Programa AL-INVEST IV, onde se pode encontrar um estudo da última edição da feira FIMMA MADERALIA em 2011 (Valência, Espanha), assim como uma análise dos subsectores de portas e janelas, pinturas e vernizes, batentes e ferragens:

<http://www.al-invest4.eu/attachments/MADERALIA%202011-Ficha%20Feria%20General.pdf>

Stefan Unselde  
Gestor de Projeto GIZ

Departamento de Capacitação e  
Desenvolvimento Internacional



**AL-INVEST**

Apoyo à internacionalização das PME'S da América Latina

O Programa AL-INVEST IV é financiado pela UE

Esta publicação foi elaborada com a assistência da União Européia. O seu conteúdo é da responsabilidade exclusiva do AL-INVEST IV e em nenhum caso deve considerar-se que reflecte os pontos de vista da União Européia

## Mercosul, Chile e Venezuela

Tão forte como a madeira é o espírito do Consórcio MCV por fortalecer e impulsionar o setor. Estudos de mercado, grupos de trabalho e capacitações são algumas das técnicas que se utilizam para conseguir-lo.



Feira FIMMA MADERALIA 2011 Fonte: CS

## ARGENTINA

### Estudos de mercado e grupos de trabalho para fortalecer o setor

Atualmente, a União Industrial Argentina (UIA) desenvolve, no âmbito do Programa AL-INVEST IV e pela mão da Federação Argentina da Indústria da Madeira e Afins (FAIMA), um estudo de mercado no Chile e Peru sobre a situação do setor. O objetivo? Detetar as possibilidades de expansão internacional e a integração comercial no território.

Assim, durante 2010 e 2011, a UIA em conjunto com a FAIMA desenvolveu o Programa de Grupos de Inovação e Gestão Tecnológica (GIGT) através do qual numerosas empresas do setor receberam 9 meses de assistência técnica de grande utilidade para a elaboração de um Plano de Trabalho e implementação dos últimos avanços tecnológicos.

Contatos: Bruno Misisca [brunom@uia.org.ar](mailto:brunom@uia.org.ar) Jazmin Kleinerman [jazmink@uia.org.ar](mailto:jazmink@uia.org.ar)

## BRASIL

### Embalagens de madeira que encaixam como anel ano dedo

Em 2010 o Programa AL-INVEST IV iniciou um projeto de inovação em embalagens de madeira através da Federação de Industrias do Estado de Paraná (FIEP/CIN-PR) e alguns sindicatos locais. O resultado foi uma formação de 31 empresas de mobiliário e artigos de madeira que procuravam aumentar a sua competitividade a partir da aplicação de sistemas de embalagens inovadores que permitissem melhorar o design e a apresentação. Como? Adaptando-se às exigências do público e das normativas do mercado nacional e internacional.

Após os bons resultados, 15 empresas mais se juntaram ao projeto para receber a mesma capacitação. O relatório final com a avaliação das melhorias em termos de inovação será feito em princípios de 2012.

Para mais informação: <http://www.youtube.com/watch?v=nBumjqTlnX8>



## Região Andina

Como troncos sobre o mar, as empresas madeireiras do Consórcio da Região Andina querem manter-se à tona da água. Por esse motivo, as Câmaras de Comércio não perdem a oportunidade de oferecer-lhes todos os recursos que tenham à mão.

## COLÔMBIA

### Um núcleo empresarial que rende ao máximo

La Câmara de Comércio de Cartagena constituiu em 2009 o Núcleo Empresarial da Madeira. A partir desse momento tudo tem corrido sobre rodas já que, graças ao trabalho em equipa das PMES integrantes, se consolidou um grupo de compras conjuntas que favoreceu a ampliação da sua carteira de provedores, tanto a nível local como nacional.

Uma vez mais, a participação em feiras, como a do Móvel e Madeira de Bogotá e o I Encontro Internacional do Design do Móvel e Madeira de Medellín, trouxe consigo resultados impressionantes. As empresas aprenderam os últimos avanços tecnológicos em maquinaria e estabeleceram contactos diretos com importantes fabricantes internacionais.

Contato: Diana de Ávila Tordecilla [ddeavila@cccartagena.org.co](mailto:ddeavila@cccartagena.org.co)



Feira FIMMA MADERALIA 2011 Fonte: CS

## BOLÍVIA

### CADEX e CAMIND apostam na madeira

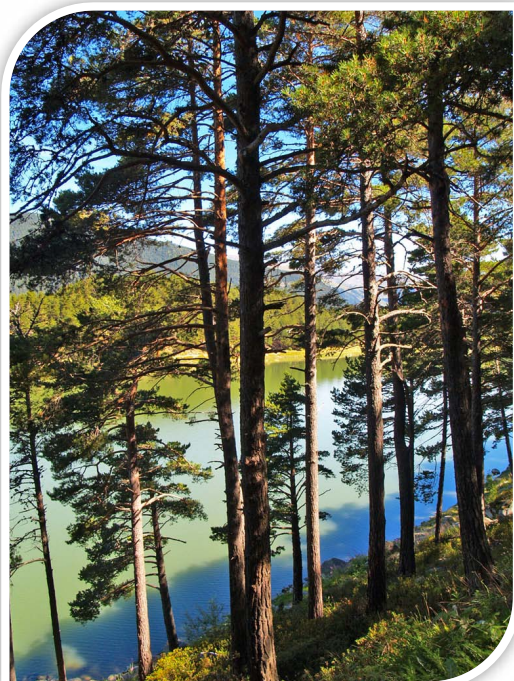
O mercado europeu demonstra um grande interesse na madeira boliviana, mas sempre que esta conte com a certificação FSC que assegura o cumprimento dos standards ambientais. É por isso que o país andino tem a obrigação de aplicar esses parâmetros, que serão legalmente requeridos a partir de 2013.

Para contribuir com a sua parte, a Câmara de Exportadores de Santa Cruz (CADEX) promoveu a participação de empresas do setor nas feiras mais importantes do Velho Continente, como a que decorreu na cidade espanhola de Valência, MADERALIA 2009, ou a que teve lugar em Colónia (Alemanha), Interzum 2011.

Assim se destaca a coesão e ações de sustentabilidade do trabalho do núcleo empresarial deste setor coordenado por CADEX, uma vez ter conseguido ligar-se a outros projetos europeus como o Centro de Promoção de Importações desde países em desenvolvimento (CBI) da Holanda, o que permitirá desenvolver sistemas de inteligência de informação comercial, promoção comercial com a UE e vinculação com provedores de madeira certificada, entre outras questões.

Por sua vez, a Câmara de Indústria de Cochabamba (CAMIND) conta desde 2009 com um núcleo empresarial especializado no mundo madeireiro graças ao qual um total de 45 empresários beneficia de capacitações, assistências técnicas e participações em feiras. A orientação destes empresários está ligada principalmente à capacitação técnica dos seus processos de trabalhos.

Contatos: Marco Zárate [comunicación@cadex.org](mailto:comunicación@cadex.org) Nelson Villarroel [nvillarroel@camind.com](mailto:nvillarroel@camind.com)



## Missão empresarial na Feira FIMMA MADERALIA 2011

### Participação do AL-INVEST IV na Feira



Um total de 850 expositores reuniu-se na 35ª edição de

FIMMA (Feira Internacional de Maquinaria e Ferramentas para a Madeira) MADERALIA (Feira Internacional de Provedores do Setor Madeira Mobiliário), entre 25 e 28 de outubro em Valência (Espanha). 70% das empresas participantes eram de procedência estrangeira.

O Programa AL-INVEST IV esteve presente na Feira com um 'stand' e organizou uma plataforma de encontros bilaterais em colaboração com a Câmara de Comércio de Valência. Delegações de empresas latino-americanas de Perú (FENAFOR), Argentina (ASORA-FITECMA), Colômbia (M&M), México (Revista PORTE) e República Dominicana (Associação Asonaimco) participaram nas atividades organizadas por AL-INVEST IV.

Importa destacar a visita ao Instituto Tecnológico Móvel, Madeira, Embalagem e Afins (AIDIMA) e ao porto de Valência. A aposta deste ano foi abordar muito mais os arquitetos e interioristas do mundo da madeira.

Para mais informação:

[http://www.al-invest4.eu/actividades2/actividades-consorcio-servicios/para-pymes/index.php?option=com\\_empresas&view=empresas&id=141&Itemid=230&lan=es](http://www.al-invest4.eu/actividades2/actividades-consorcio-servicios/para-pymes/index.php?option=com_empresas&view=empresas&id=141&Itemid=230&lan=es)

Contato: Corinne Saintilan [corinne.saintilan@al-invest4.eu](mailto:corinne.saintilan@al-invest4.eu)

### Entrevista com María José Llaudes, Responsável de Projetos de Cooperação Internacional de AIDIMA (Instituto Tecnológico do Móvel, Madeira, Embalagem e Afines)

A Câmara de Comércio de Valência organizou com a AIDIMA uma visita técnica para as empresas participantes na Feira FIMMA MADERALIA 2011. Que balanço faz desta atividade? O balanço da visita é positivo, já que mostramos às empresas latino-americanas participantes as atividades inovadoras que AIDIMA está desenvolvendo, assim como as novas linhas de investigação em que estamos trabalhando. Sugeriram temas de interesse relacionados com a normativa europeia e seu possível impacto nos países latino-americanos.

Que opina sobre os resultados gerais da Feira? Apesar da crise económica, a assistência de profissionais do setor foi elevada. Cabe destacar o desenvolvimento de atividades paralelas, como as negociações relacionadas com os novos materiais e design.

Qual crê que são os pontos fortes que as empresas latino-americanas têm face ao mercado europeu da madeira e do mobiliário? Em geral destacaria o baixo custo da mão-de-obra, o que lhes permite competir com grandes competidores como os asiáticos. Também têm a vantagem idiomática, que lhes permite realizar acordos com empresas de países como Espanha e Portugal. Do ponto de vista das exportações, é importante haver cada vez maior presença de florestas certificadas nestes países.

A nível tecnológico, quais são as novas tendências do setor a nível de novos materiais, aplicações e inovação tecnológica? Uso de quadros leves, acabados a água ou em pó, aplicação das nanotecnologias, utilização de materiais ecológicos, aplicação de materiais com propriedades sensoriais, elaboração de produtos domésticos e uso de materiais com propriedades benéficas para a saúde, entre outros.

## Eurochile apoiará o processo de certificação 'Global G.A.P'

A Fundação Empresarial EUROCHILE, executora do Programa AL-INVEST IV no Chile, fará entrega proximamente dos relatórios necessários para a obtenção do Certificado 'Global G.A.P'.

O objetivo é dar conta das boas práticas agrícolas desenvolvidas por 15 produtores de nozes da cooperativa Agronuez, na província chilena de Choapa.

Contato: Ivonne Lorena Palma Contreras [ipalma@eurochile.cl](mailto:ipalma@eurochile.cl)



## Eurochile põe em funcionamento a rede social do turismo



Ivonne Palma  
Fonte: MCV

O Programa AL-INVEST IV, através do seu sócio Eurochile, criou uma rede social destinada exclusivamente ao desenvolvimento do setor turístico chileno. Denominada 'Comunidade de Turismo do AL-INVEST IV', funciona de forma similar à conhecida rede Facebook e permitirá aos usuários intercambiar informação e interagir entre eles, o que ampliará significativamente a sua rede de contactos e as oportunidades de negócio para as suas empresas.

Ivonne Palma, Coordenadora do Programa AL-INVEST IV para Eurochile, destacou a importância de pertencer a esta rede. "O mais importante é que sejam os mesmos usuários quem darão vida à comunidade e poderão criar redes e conhecer outras empresas com as mesmas necessidades ou inquietudes".

Contato: Ivonne Lorena Palma Contreras [ipalma@eurochile.cl](mailto:ipalma@eurochile.cl)

## Curso online 'Como Exportar para a Europa'

Depois do êxito da primeira formação 'Como Exportar para a Europa', o Consórcio de Coordenação e Serviços do Programa AL-INVEST IV lançou um segundo ciclo, em curso desde o passado mês de outubro. Desta vez serão capacitados 54 profissionais de comércio externo das instituições do Programa.

A formação permite a estes profissionais prestar serviços avançados de inteligência competitiva sobre os mercados europeus.

Dois módulos compõem esta capacitação: um online seguido por outro presencial, dirigido aos alunos que tenham superado a correspondente etapa em linha.

As 3 formações presenciais começarão em março de 2012 e vai decorrer uma em cada região do Programa.

Contato: Irene Haddad [irene.haddad@al-invest4.eu](mailto:irene.haddad@al-invest4.eu)  
Para mais informação: <http://gc21.inwent.org/alinvest4>

## Notável participação argentina em Expocruz 2011

Setembro 2011, Santa Cruz, Bolívia



'Stand' de Argentina na Feira Expocruz. Fonte: MCV

A Feira multisetorial mais importante do panorama internacional, Expocruz, realizada no passado mês de setembro na cidade boliviana de Santa Cruz, contou na edição deste ano com mais de 800 expositores estrangeiros da Alemanha, Argentina, China, Espanha, EUA e Rússia, entre muitos outros.

Cabe destacar a bem sucedida participação da Argentina, que se posicionou como a delegação mais numerosa, com mais de 300 empresas, assim como o país com maior concorrência.

Além de ter sido considerado como o melhor pavilhão estrangeiro, o país latino-americano obteve grandes resultados de negócios, que se plasmam nos mais de 4.000 contactos obtidos e vendas no valor de 110.000 dólares.

Contato: Bruno Misica [brunom@uia.org.ar](mailto:brunom@uia.org.ar)

## Uruguai, protagonista em 'SIMO Network 2011'

4-6 de outubro, Madrid, Espanha

Graças ao apoio do Programa AL-INVEST IV, através do Eurocentro da Câmara Nacional de Comércio e Serviços do Uruguai, assim como do Programa ProExport do Instituto Uruguai XXI, uma delegação de empresas Uruguaias teve a oportunidade de participar na Feira SIMO Network 2011, centrada no espaço de 'networking' e de divulgação as tendências tecnológicas de vanguarda realizada no passado mês de outubro na capital espanhola.

Entretanto, cada uma das empresas participantes pôde realizar cerca 18 reuniões, o que supõe um grande número de novos contactos com empresas de todo o mundo. Os empresários uruguaios puderam ainda conhecer as novas tendências e oportunidades que apresenta o setor. Em alguns casos já estão a ser intercambiados orçamentos prevê-se concretizar negócios no curto prazo.

Contacto: Anabella Cosentino [acosentino@cncs.com.uy](mailto:acosentino@cncs.com.uy)



Feira SIMO Network 2011  
Fonte: CS

## Um caminho por percorrer em 2012

26-28 outubro, Santa Cruz de la Sierra, Bolívia



Membros do Consórcio da Região Andina na reunião. Fonte: RA

O Consórcio da Região Andina do Programa AL-INVEST IV já tem elaborado o seu plano de acção para o próximo ano 2012. Como resultado da Reunião de Planificação do Consórcio, realizada no final do passado mês de outubro, os 50 participantes procedentes de Bolívia, Colômbia, Equador, Perú e Europa assentaram as bases do que serão as atividades a favor das PMES e do fortalecimento institucional que se desenvolverá no próximo ano.

Assim, o coloquio, que teve lugar ao longo de três dias na cidade boliviana de Santa Cruz de la Sierra, serviu para priorizar no curto prazo a realização das atividades que contudo não atingiram a meta comprometida com a Comissão Europeia.

Contacto: Julio Silva [julio.silva@cainco.org.bo](mailto:julio.silva@cainco.org.bo)

Para mais informação: [http://www.alinvest4can.org/?page\\_id=2459](http://www.alinvest4can.org/?page_id=2459)

## Um Acordo Comercial com grandes expectativas

3 de novembro, Lima, Perú

A Câmara de Comercio de Lima (CCL), em colaboração com a Delegação da UE no Perú e com o Programa AL-INVEST IV, realizou no passado dia 3 de novembro o evento PROMO UE, um certame centrado em conhecer as oportunidades de negócios no âmbito do próximo Tratado de Livre Comércio (TLC) subscrito pelo Perú e Colômbia com a União em maio do ano passado.

Segundo Carlos Durand Chahud, Presidente de a CCL, "uma vez que entre em vigor o TLC, previsto para o primeiro semestre do próximo ano, Perú significará um novo marco nas relações bilaterais comerciais e de investimento com o bloco europeu". O Sr. Durand considera ainda que o mercado do país "será muito mais atrativo para os capitais procedentes da Europa, que atualmente superam 50% do investimento estrangeiro direto que tem Perú", dado que se espera que o país andino consolide as suas exportações de cerca de 500 milhões de consumidores da UE.

Contacto: Carlos García Jeri [cgarciadj@camaralima.org.pe](mailto:cgarciadj@camaralima.org.pe)



Evento PROMO UE  
Fonte: RA

## Porque Cartagena das Índias e Bolívar merecem ser espremidas ao máximo

2 de novembro, Cartagena das Índias, Colômbia

Sob o título de “Forum de Desenvolvimento Local de Cartagena”, aconteceu no passado dia 2 de novembro um colóquio com o objetivo de explorar o potencial das regiões Colombianas de Bolívar e Cartagena das Índias.

Patrocinado pela Câmara de Comércio de Cartagena (CCC), no âmbito do Programa AL-INVEST IV, e a instituição sócia de origem italiana Retecamere, o evento constituiu uma tempestade de ideias, visões e projetos para que as regiões superem os seus reptos pendentes em termos de competitividade e desenvolvimento e explorem as suas enormes oportunidades e potencialidades.

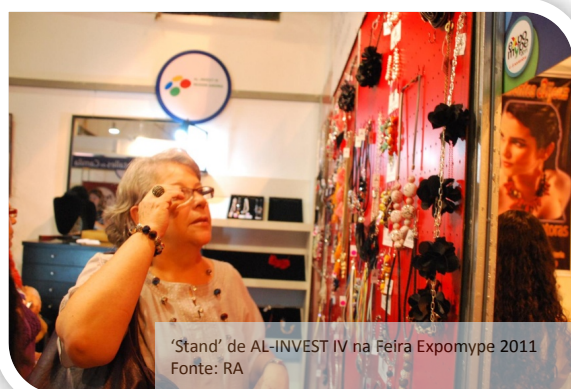
Além disso, os participantes puderem aportar os seus pontos de vista acerca da situação atual dos diversos setores, as possíveis soluções para os problemas identificados e o papel que pode jogar a CCC na procura das soluções.

Contacto: Andrea Piña Gómez [apina@ccccartagena.org.co](mailto:apina@ccccartagena.org.co)



## AL-INVEST IV apoiará mais de 200 empresas na Expomype

4-6 novembro, Santa Cruz, Bolívia



Um total de 205 empresas participaram na Feira Expomype 2011 graças ao apoio prestado pela Câmara da Indústria, Comércio, Serviços e Turismo de Santa Cruz-Bolívia (CAINCO), a Câmara de Exportadores de Santa Cruz (CADEX) e o Governo da mesma cidade boliviana, no âmbito do Programa AL-INVEST IV.

Segundo Cecilia Osorio, Coordenadora dos Núcleos Empresariais de CAINCO, estes empresários “passaram por um processo de melhoria dos seus produtos e apresentação das suas marcas e muitas delas têm, além do mais, a experiência de terem participado já nas edições de 2010 e 2011 de Expocruz, pelo que Expomype foi a sua terceira feira a nível local”.

Para mais informação: [http://www.alinvest4can.org/?page\\_id=2601](http://www.alinvest4can.org/?page_id=2601)

Contacto: Belén Gutiérrez [belen.gutierrez@cainco.org.bo](mailto:belen.gutierrez@cainco.org.bo)

## Dose de inovação para as PMES do setor das TICs

A Câmara de Exportadores de Costa Rica (CADEXCO), com o apoio do Programa AL-INVEST IV, tem previsto desenvolver proximamente uma capacitação para as empresas do setor das Tecnologias da Informação e Comunicação (TICs).

O objetivo? Dar a conhecer às PMES participantes ferramentas e recursos em matéria de inovação que possam utilizar na sua atividade diária e lhes permitam reinventar e atualizar os produtos e serviços que oferecem.

A formação, que será composta por um curso teórico e oficinas práticas, finalizará com um diagnóstico que dará informação sobre a situação do processo inovador das empresas.

Contacto: Maricela Hernández [mhernandez@cadexco.net](mailto:mhernandez@cadexco.net)



## A Fundação UE-América Latina e Caraíbas já tem casa

A cidade alemã de Hamburgo inaugurou no passado 7 de novembro a sede central da Fundação UE-América Latina e Caraíbas, criada na Cimeira UE-América Latina, que teve lugar em 2010 em Madrid.

Benita Ferrero-Waldner, Presidente da Fundação e antiga Comissária Europeia de Relaciones Exteriores, declarou na ocasião de inauguração que o objetivo é “cooperar e criar sinergias”. “A nova fundação é a única que se reuniu a uma plataforma conjunta de 60 países de ambas as regiões, dos 27 da União Europeia e dos 33 de América Latina e o Caribe”.

Por sua vez, o Diretor Executivo da Fundação, até agora embaixador do Perú em Bruxelas, Jorge Valdez, explicou que o novo organismo realizará simpósios, cursos, intercâmbios, publicações e conferências, através dos quais servirá de “rede de redes”, segundo recolheu a agência DPA.



Benita Ferrero-Waldner  
Fonte: Comissão Europeia

## Próximos eventos e publicações

### Eventos

I Forum Internacional de facilitação do comércio ‘Pensando em PMES Globais’. Bolívia.

23 de novembro, 2011 – 24 novembro, 2011 (RA)

POLLUTEC. Paris, França.

29 de novembro, 2011 – 1 de dezembro, 2011 (MCV & CAMC)

Seminário “Investimento estrangeiro direto e PMES: Uma oportunidade para dinamizar a aliança estratégica entre a União Europeia e a América Latina”. Santiago de Chile.

5 de dezembro, 2011 – 6 dezembro, 2011 (CS)

Feira de Emprego Promotor do Desenvolvimento.

Novembro, 2011 – Janeiro, 2012 (CAMC)

Programa de Apoio para Acesso ao Mercado Europeu.

Novembro, 2011 – Janeiro, 2012 (CAMC)

Mais eventos: <http://www.al-invest4.eu/calendario/656>

### Contato

Para mais informações, visite a nossa página Web [www.al-invest4.eu](http://www.al-invest4.eu), ou visite o nosso perfil em



<http://www.facebook.com/pages/AL-Invest-IV-Consortio-de-Servicios/175340069146180?ref=ts>



Contato:

[info@al-invest4.eu](mailto:info@al-invest4.eu)



Deixe-nos os seus comentários!

### Publicações

Análise setorial “Energias Renováveis”:

<http://www.al-invest4.eu/minisite/renovables/europa/europa1.html>

Guia “Como exportar para a Europa”:

<http://www.al-invest4.eu/guia-como-exportar-a-europa/1001-guia-como-exportar-a-europa/521-guia-como-exportar-a-europa>

Monográfico Encontro Anual:

<http://www.al-invest4.eu/attachments/Monogr%C3%A1fico%20Encuentro%20Anual%202011%20PORTUGU%C3%8AS.pdf>

Editores responsáveis:

Paolo Baldan, Director da Equipa de Coordenação

Simona Obreja, Especialista em Comunicação

AL-INVEST IV - EUROCHAMBRES- Avenue des Arts, 19 A/D - B-1000 Brussels - [info@al-invest4.eu](mailto:info@al-invest4.eu)

“O Programa AL-INVEST é um dos programas regionais de cooperação económica mais importantes da Comissão Europeia na América Latina. O objectivo genérico da fase IV do Programa é contribuir para a coesão social mediante o apoio ao fortalecimento e internacionalização das pequenas e médias empresas (PMES) latinoamericanas e ao intercâmbio de inovação, conhecimentos e relações económicas com as suas empresas homólogas Europeias”.